

LAUREN ASHER

Tussen de
regels

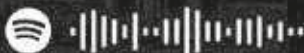
Dreamland miljardairs

Vertaald door Martijn van Opbergen



Amsterdam · Antwerpen

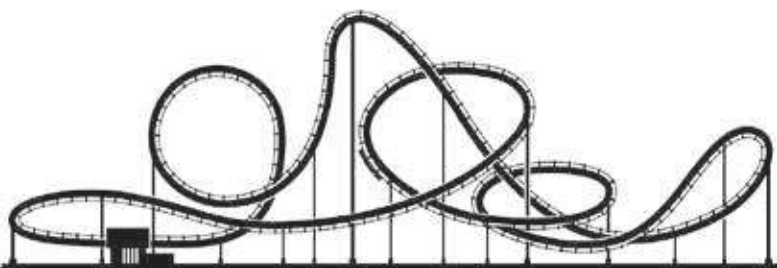
Playlist



- Ain't No Rest for the Wicked** – Cage The Elephant 
- Oh, What a World** – Kacey Musgraves 
- My Own Monster** – X Ambassadors 
- Cloudy Day** – Tones And I 
- Flaws** – Bastille 
- Rare Bird** – Caitlyn Smith 
- Lasso** – Phoenix 
- Bubbly** – Colbie Caillat 
- Believe** – Mumford & Sons 
- Take a Chance On Me** – ABBA 
- From Eden** – Hozier 
- Could Be Good** – Kat Cuning 
- R U Mine?** – Arctic Monkeys 
- 34+35** – Ariana Grande 
- Ho Hey** – The Lumineers 
- Can't Help Falling in Love** – Haley Reinhart 
- Wildfire** – Cautious Clay 
- White Horse (Taylor's Version)** – Taylor Swift 
- Need the Sun to Break** – James Bay 
- Landslide (Remastered)** – Fleetwood Mac 
- Missing Piece** – Vance Joy 
- Dreams** – The Cranberries 

HOOFDSTUK EEN

Rowan



De laatste keer dat ik op een uitvaart was, brak ik mijn arm. Het had zelfs de kranten gehaald hoe ik mezelf in het open graf van mijn moeder had laten vallen. Dat is allemaal alweer dik twintig jaar geleden en ik ben een totaal ander mens nu. Alleen mijn afkeer van begrafenissen is gebleven. Maar als jongste nazaat van mijn overleden grootvader moet ik geduldig en beheerst blijven, hier op zijn begrafenis. Wat niet meevalt, met een huid die jeukt alsof ik een goedkoop polyester pak aanheb.

Mijn concentratie verslapt naarmate de uren verstrijken, wat niet zo raar is met de vele honderden personeelsleden en relaties van de Kane Company die hun medeleven komen betuigen. Als er iets is wat ik nog hartgrondiger haat dan begrafenissen, dan is het praten met mensen. Er zijn er maar een paar die ik kan verdragen, en mijn grootvader was daar een van.

En nu is hij er niet meer.

De pijn in mijn borst wordt heviger. Ik snap niet goed waarom het me allemaal zo aangrijpt. Er is tijd genoeg geweest om me voor

te bereiden toen hij in coma lag. En toch komt het onplezierige gevoel in mijn ribbenkast telkens terug als ik aan hem denk.

Ik haal een hand door mijn donkere haar, gewoon om iets te doen te hebben.

‘Gecondoleerd, knul.’ Een bezoeker die ik niet ken verstoort mijn gedachten.

‘Knul?’ Het komt er zo fel uit dat de man terugdeinst.

Geschrokken trekt hij zijn stropdas recht. ‘Ik... uh...’

‘Neem me niet kwalijk, namens mijn broer. Hij heeft het vreselijk moeilijk.’ Cal legt een hand op mijn schouder en knijpt er even in. Ik frons mijn wenkbrauwen wanneer een walm van wodka en pepermunt in mijn gezicht slaat. Mijn middelste broer ziet er piekfijn uit, strak in het pak en met perfect gestyled blond haar, maar zijn rode ogen vertellen een heel ander verhaal.

De man mompelt iets, ik hoor niet eens wat, en maakt zich uit de voeten.

‘O ja, heb ik het vreselijk moeilijk?’ Wat een onzin. Natuurlijk is het rot dat mijn grootvader er niet meer is, maar op dit moment is het vooral de pijn in mijn maag waar ik last van heb.

‘Rustig maar, man. Dat is gewoon iets wat mensen zeggen op een uitvaart.’ Cal kijkt me aan met een boze blik onder zijn blonde wenkbrauwen.

‘Je hoeft je niet te verontschuldigen voor mijn gedrag.’

‘Nee, maar we moeten een excuus hebben waarom jij zojuist onze grootste investeerder in Shanghai de stuipen op het lijf gejaagd hebt.’

‘Fuck.’ Dit is precies waarom ik liever alleen ben. Smalltalk kost meer energie en tact dan ik op kan brengen.

‘Kun je proberen om nog één uur normaal te doen? In elk geval tot de belangrijke mensen weg zijn?’

‘Ik doe mijn best.’ Mijn linkerooglid trilt en ik pers mijn lippen op elkaar.

LAUREN ASHER

Op één
voorwaarde

Dreamland miljardairs

Vertaald door Martijn van Opbergen



Amsterdam · Antwerpen

Playlist



- The Man** – The Killers ♥
- I am not a woman, I'm a god** – Halsey ♥
- If I Ever Feel Better** – Phoenix ♥
- Glitter** – BENEE ♥
- Enemy** – Imagine Dragons, JID, & League of Legends ♥
- Wicked Games** – Kiana Ledé ♥
- Fallen Star** – The Neighborhood ♥
- Altar** – Kehlani ♥
- Slow Dancing in a Burning Room** – John Mayer ♥
- Trip** – Ella Mai ♥
- Shivers** – Ed Sheeran ♥
- Angels Like You** – Miley Cyrus ♥
- Animal** – Neon Trees ♥
- Unlearn** – benny blanco & Gracie Abrams ♥
- Earned It** – The Weeknd ♥
- safety net** – Ariana Grande ft. Ty Dolla \$ign ♥
- Iris** – The Goo Goo Dolls ♥
- Daylight** – Taylor Swift ♥
- Someone To Stay** – Vancouver Sleep Clinic ♥
- Great Ones** – Maren Morris ♥
- Marry Me** – Train ♥
- Paper Rings** – Taylor Swift ♥

HOOFDSTUK EEN

Iris



‘Je dacht toch niet dat ik jou zo’n belangrijke dag in je eentje liet vieren?’ Cal, mijn beste vriend en de broer van mijn baas, staat ineens naast me. Ondanks de kreukels in zijn pak en zijn warrige blonde haar valt hij zichtbaar in de smaak bij de serveersters die langs onze tafel lopen, op weg naar de balzaal.

Met een glimlach leg ik mijn telefoon weg. ‘Ik ben niet degene die gaat trouwen, hoor.’

Hij werpt me een snelle blik toe. ‘Nee, maar jij bent het meesterbrein achter dit alles. Jij hebt het onmogelijke mogelijk gemaakt.’

‘Zo moeilijk was het niet.’

‘Dat is gelul, dat weet je zelf ook wel. Maar volgens mij zit je iets dwars. Vind je het... vervelend dat Declan gaat trouwen?’ Hij praat zachter dan normaal.

Ik barst in lachen uit. ‘Natuurlijk niet.’

‘Wat is er dan aan de hand?’

Ik laat mijn hoofd hangen, zodat er een paar spiraalkrullen voor

mijn ogen vallen, en probeer een paar niet-bestaande kreukels in mijn jurk glad te strijken. Het heldere lavendel van de stof contrasteert met mijn bruine huid en doet me veel opgewekter lijken dan ik me voel. ‘Ze hebben me net gemaild dat ik de baan niet heb.’

‘O shit. Wat klote voor je. Ik weet hoe hard je hebt gewerkt aan je presentatie.’

Maandenlang had ik me voorbereid op mijn pitch voor de hr-afdeling van de Kane Company, maar nu ziet het ernaar uit dat ik toch op mijn huidige plek blijf. Het doet me meer pijn dan ik had kunnen denken. Een juniorpositie bij hr was heus niet te veel gevraagd, en ik dacht dat ik een goed, kansrijk idee had waar talloze dyslectici die niet verder komen in hun carrière van zouden kunnen profiteren. Ik had het bedrijf met mijn voorstel naar een hoger plan kunnen tillen, als ik de kans maar had gekregen.

Misschien later.

Ik glimlach flauw. ‘Het moest gewoon niet zo zijn, denk ik.’

‘Wat een onzin.’

Ik lach. ‘Nee, echt. Ik ben allang blij dat Declan van niets weet. Stel dat ik het hem verteld had en hem dan zou moeten zeggen dat ik het niet geworden was? Hij zou het me de rest van mijn leven blijven inwrijven.’

‘Zo’n treiterkop is hij wel, dat is waar.’

‘Vandaar dus dit feest.’ Breed grijnzend gebaar ik naar de reusachtige ballonnenboog.

Cal trekt een wenkbrauw op bij het neonbord waarop de woorden SHE SAID YES flikkeren. ‘Heel ingetogen. Echt iets voor hem.’

Ik knipper gemaakt lief met mijn wimpers. ‘Ik heb gewoon een feestje gepland, zoals afgesproken. Dan had hij maar duidelijker moeten zijn wat voor sóórt feest hij wilde.’

‘Herinner me eraan dat ik jou nooit boos maak.’

‘Ik heb een heel plan klaarliggen voor de dag dat dat gebeurt.’

LAUREN ASHER

De laatste kans

Dreamland miljardairs

Vertaald door Martijn van Opbergen



Amsterdam · Antwerpen

Playlist



- in my head** – Ariana Grande ♥
- Hate Myself** – NF ♥
- Forever Winter (Taylor's Version)** – Taylor Swift ♥
- Bad Habits (Acoustic Version)** – Ed Sheeran ♥
- justified** – Kacey Musgraves ♥
- If I Ever Feel Better** – Phoenix ♥
- Unmiss You** – Clara Mae ♥
- Broken (Acoustic)** – Jonah Kagen ♥
- Wishful Thinking** – Gracie Abrams ♥
- Brown Eyes Baby** – Keith Urban ♥
- favorite crime** – Olivia Rodrigo ♥
- Clarity** – Vance Joy ♥
- Break My Heart Again** – Danielle Bradbery ♥
- This Time Is Right** – CVBZ & American Authors ♥
- Labyrinth** – Taylor Swift ♥
- One Life** – James Bay ♥
- You Let Me Down** – Alessia Cara ♥
- No Se Va** – Morat ♥
- Goodbye** – Mimi Webb ♥
- Time** – NF ♥
- When We Were Young** – Adele ♥
- I Won't Give Up** – Jason Mraz ♥
- ADMV** – Maluma ♥



HOOFDSTUK EEN

Alana

Als ik had geweten dat dit de laatste nacht van mijn leven zou worden, dan had ik wel sexyer ondergoed aangetrokken. Of in elk geval iets netters dan dit bijeengeraapte pyjamasetje vol gaten en vlekken.

Mijn moeder kijkt nu waarschijnlijk hoofdschuddend toe vanuit de hemel en vraagt zich af wat ze in mijn opvoeding verkeerd gedaan heeft.

Perdona me, Mami. Debería haberle escuchado.

Ik maak snel een kruisteken en richt dan mijn pistool op de gestalte in de deuropening. Mijn hart klopt in mijn keel. Steeds sneller volgen de slagen elkaar op. 'Ik tel tot vijf, dan schiet ik. Dus zorg dat je dan mijn huis uit bent. Een... Twee...'

'Fuck.' Er bonst iets zwaars tegen de muur, dan hoor ik een schakelaar klikken en is de hal felverlicht.

Mijn greep op het pistool verstevigt zich als ik oog in oog sta met de persoon die ik nooit meer had gedacht te zien. Onze blikken botsen. Zijn blauwe ogen dwalen als een onzichtbare streling over mijn gezicht en sturen een golf van warmte door mijn lichaam.

Ik kan het niet helpen. Ondanks alle alarmbellen die tekeergaan in mijn hoofd, kunnen mijn ogen niets anders doen dan de volledige 1,93 meter Callahan Kane opnemen. Alles aan hem voelt vertrouwd,

tot en met de zeurende pijn in mijn borst die altijd is gebleven, ook toen hij zelf allang weg was.

De nonchalante glimlach.

Het weerbarstige dirty blonde haar, altijd in de war en smekend om een kam.

De ogen in de kleur van de heldere hemel, fonkelend als het meer in de middagzon.

Het is meer dan zes jaar geleden dat ik hem voor het laatst zag. Zes lange jaren die me hard genoeg hebben gemaakt om in te zien wat deze verleidelijke man werkelijk is.

Gevaarlijk.

Hoe hard hij ook zijn best doet om zijn charmante façade op te houden, de haarscheurtjes zijn zichtbaar voor wie goed kijkt. Hij gunt de rest van de wereld niet graag een blik op de gebroken man achter het masker. En hoewel dat in eerste instantie juist mijn interesse wekte, werd het uiteindelijk mijn ondergang.

Ik was drieëntwintig toen hij mijn hart brak, maar de pijn is vers alsof het gisteren gebeurd is. Maar in plaats van het verdriet weg te drukken, gebruik ik het als brandstof voor mijn woede.

‘Wat doe jij hier?’ snauw ik.

Zijn glimlach verdwijnt even, springt dan onmiddellijk weer op zijn plaats. ‘Ben je niet blij om me te zien?’

Ik wenk hem met mijn vrije hand. ‘Dolgelukkig. Waarom kom je niet wat dichterbij? Dan kan ik beter richten. Het zou toch jammer zijn als ik een vitaal orgaan miste.’

Zijn ogen bewegen van mijn gezicht naar het pistool in mijn hand. ‘Weet je wel hoe je met dat ding moet omgaan?’

Ik knijp mijn ogen tot spleetjes. ‘Zullen we het eens uitproberen?’

‘Hoe kom je eraan?’

‘Cadeautje van mijn moeder.’ Mijn borstkas zwelt op.

Verbijsterd trekt hij zijn wenkbrauwen op. ‘Heeft señora Castillo een pistool voor je gekocht? Hoe dat zo?’

Ik laat het pistool zakken en zet de veiligheidspal om. ‘Volgens haar moet een vrouw twee dingen zijn: gewapend en gevaarlijk.’

Zijn mond valt open. ‘Ik dacht altijd dat ze ons alleen maar bang probeerde te maken met haar praatjes over wapens.’